



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier/11,rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (613) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Parliamentary Precinct Division/Acquisitions de la Cité  
parlementaire  
222 Queen Street / 222, rue Queen  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Meubles du Bureau - 180 Wellington	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP756-160340/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EP756-160340	<b>Date</b> 2016-01-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PPS-013-25541	
<b>File No. - N° de dossier</b> 013pps.EP756-160340	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-27</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Stone, Caitlin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 013pps
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 990-4011 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 990-4447
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## QUESTION ET RÉPONSES – SÉRIE 1

- Q1 : Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) peut-il expliquer la différence entre la partie 2, section 2.1.1 « Aucun produit de remplacement » et la section 2.2.1 « Améliorations apportées au besoin pendant la demande de soumissions » ?
- R1 : La section 2.1.1. indique que : « Les soumissionnaires doivent proposer des produits qui ont la même description, sont de la même marque ou du même modèle ou portent le même numéro de pièce que ceux qui figurent dans la description des articles de l'appel d'offres. Les produits de remplacement ne seront pas pris en considération ». En outre, les soumissionnaires sont invités à faire des suggestions techniques ou technologiques pour améliorer le besoin actuel.
- Q2 : SPAC peut-il donner des éclaircissements sur les écarts entre la pièce jointe 1 de l'annexe A (Aménagements types) et la pièce jointe 1 de l'annexe B (Fiche de présentation de la proposition financière)?
- R2 : L'annexe A (Aménagements types) et la pièce jointe 1 de l'annexe B (Fiche de présentation de la soumission financière) ont été modifiées. Veuillez consulter la modification ci-dessous.
- Q3 : L'annexe B et les Critères financiers obligatoires 2 indiquent qu'il est obligatoire d'inclure, notamment, les garnitures et les raccords dans les dispositions des postes de travail (WSTN-05 et WSTN-06). Les garnitures et les raccords peuvent être indiqués, car nous savons comment le mobilier sera aménagé. Toutefois, pour SCRN-01 à SCRN-08, nous ne pouvons pas déterminer les garnitures, les raccords et autres éléments requis sans avoir l'aménagement. Veuillez confirmer que cela est acceptable.
- R3 : Veuillez consulter les aménagements types fournis dans la pièce jointe 1 de l'annexe A. La soumission doit tenir compte des aménagements qui ont été fournis.
- Q4 : La pièce jointe 1 de l'annexe B stipule qu'une pellicule pare-balle sera appliquée sur les panneaux. Veuillez confirmer que cette pellicule est fournie et installée par d'autres fournisseurs après l'installation du mobilier.
- R4 : La pièce jointe 1 de l'annexe B (Fiche de présentation de la soumission financière) a été modifiée. Veuillez consulter la modification ci-dessous.
- Q5 : Dans l'annexe A, Énoncé des travaux, partie 6.0 Surfaces de travail soutenues par des cloisons et autostables, la section 6.7.6 indique que : « des piétements en T ou C [...] doivent être fournis pour les aires où les plans d'étage ne montrent pas de cloisons d'extrémité ». Cependant, les Aménagements types et la pièce jointe 1 de l'annexe A montrent des côtés pleins à ces endroits. Veuillez préciser où les piétements en T ou C doivent être utilisés.
- R5 : L'annexe A (Aménagements types) a été modifiée; veuillez consulter les aménagements fournis. Se reporter à la modification ci-dessous.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP756-160340/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EP756-160340

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
EP756-160340

Buyer ID - Id de l'acheteur  
013PPS  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Q6 : SPAC peut-il fournir les fichiers de CAO pour le présent besoin, en plus des plans d'étage en format PDF?

R6 : Les fichiers de CAO seront uniquement fournis au soumissionnaire retenu au moment de l'adjudication du contrat.

---

**LA PRÉSENTE MODIFICATION VISE À MODIFIER LES AMÉNAGEMENTS TYPES ET LA FICHE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE ET À PROLONGER LA DATE DE CLÔTURE DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER. LES RÉVISIONS SONT LES SUIVANTES :**

1. SUPPRIMER en entier la pièce jointe 1 de l'annexe A, Aménagements types, et la REMPLACER par la pièce jointe révisée :  
Aménagements types – pièce jointe 1 de l'annexe A
2. SUPPRIMER en entier la pièce jointe 1 de l'annexe B et la REMPLACER par la pièce jointe révisée :  
Fiche de présentation de la soumission financière – pièce jointe 1 de l'annexe B, version 2
3. Sur la page couverture de la demande de propositions, SUPPRIMER en entier la boîte indiquant la date de clôture de l'invitation et la REMPLACER par la suivante :

<p><b>SOLICITATION CLOSES – L'INVITATION PREND FIN</b> <b>AT – À 2:00PM – 14 H</b> <b>ON – LE JANUARY 27th 2016 – 27 JANVIER 2016</b></p>
---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**